



GENEL MÜDÜRLÜK / HEAD OFFICE

Valikonağı Cad. No:10 Nişantaşı 34367 İstanbul-Turkey
T. +90-212-225 05 00 (19 Hat/Lines) F. +90-212-225 05 26
W. www.atbank.com.tr

**ARAP TÜRK BANKASI A.Ş.
ve Konsolidasyona Tabi Bağlı Ortaklığı**

1 OCAK – 31 MART 2013

KONSOLİDE

ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

I. ANA ORTAKLIK BANKA HAKKINDA GENEL BİLGİLER

Ana Ortaklık Banka Hakkında Özet Bilgi

Arap Türk Bankası A.Ş. 11 Ağustos 1975 tarihinde Libya'nın Trablusgarp şehrinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Cumhuriyeti Arasında Kurulacak Banka Anlaşması" çerçevesinde kurulmuş bir ortak girişim bankasıdır.

Arap Türk Bankası A.Ş. kurulduğu günden bu yana, Kuzey Afrika ve Ortadoğu bölgelerinde üstlenmiş olduğu proje finansmanları, bu bölgelere yapılan ihracatın finansmanı, yurtdışından temin etmiş olduğu fonlar, gerçekleştirmiş olduğu hazine işlemleri, kullandırılmış olduğu krediler ve iştiraki olan A&T Finansal Kiralama A.Ş. kanalıyla reel sektörün desteklenmesi yolları ile ülkemiz sanayi ve ticaretinin gelişmesinde çeşitli roller üstlenmekte ve önemli katkılarda bulunmaktadır.

31 Mart 2013 itibarıyla Banka'nın, 282 çalışanı ve beş ilde yedi şubesi bulunmaktadır.

- İstanbul Merkez Şube
- İstanbul Kozyatağı
- İstanbul Güneşli
- Ankara
- Kayseri
- Konya
- Gaziantep

Ana Ortaklık Banka'nın Sermaye ve Ortaklık Yapısı

31.03.2013 tarihi itibarıyla 240 Milyon TL ödenmiş sermayesi bulunan Banka'nın sermaye ve ortaklık yapısı şu şekildedir:

| Hissedarlar* | Ödenmiş Sermaye (Bin TL) | Hisse Oranı (%) |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------|
| Libyan Foreign Bank | 149.687 | 62,37 |
| Türkiye İş Bankası A.Ş. | 49.382 | 20,58 |
| T.C. Ziraat Bankası A.Ş. | 37.036 | 15,43 |
| Kuwait Investment Company | 3.895 | 1,62 |
| | 240.000 | 100,00 |

* Emek İnşaat ve İşletme A.Ş. 3.38 TL ile ödenmiş sermaye içerisinde %0,0000014 paya sahiptir.

Ana Ortaklık Banka'nın Yönetim Kurulu

| İsmi | Görevi |
|----------------------------|--|
| Osman Arslan | Yönetim Kurulu Başkanı |
| Ben Issa A. Hudanah | Yönetim Kurulu Başkan Vekili |
| Sadek K.S. AbuHallala | Yönetim Kurulu Üyesi ve Genel Müdür |
| Abdurauf İbrahim Shneba | Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Başkanı |
| Muzaffer Armağan Saraçoğlu | Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Üyesi |
| Ömer Muzaffer Baktır | Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Üyesi |
| Abdulfatah A. Enaami | Yönetim Kurulu Üyesi |
| Esam Mustafa I. Elrayas | Yönetim Kurulu Üyesi |
| Bahattin Özarslantürk | Yönetim Kurulu Üyesi |

29 Mart 2013 tarihi itibarıyla Hasan Kimya Bolat Yönetim Kurulu Üyeliği görevinden ayrılmıştır. Söz konusu göreve aynı tarih itibarıyla Bahattin Özarslantürk atanmıştır.

Ana Ortaklık Banka'nın Denetim Komitesi

| İsmi | Görevi |
|----------------------------|--------|
| Abdurauf İbrahim Shneba | Başkan |
| Muzaffer Armağan Saraçoğlu | Üye |
| Ömer Muzaffer Baktır | Üye |

Hasan Kimya Bolat'dan boşalan Denetim Komitesi Başkanlığı görevine 29 Mart 2013 tarihi itibarıyla Abdurauf İbrahim Shneba atanmıştır.

Muzaffer Armağan Saraçoğlu 29 Mart 2013 tarihi itibarıyla Denetim Komitesi Üyeliği görevine atanmıştır.

Ana Ortaklık Banka'nın Konsolide Edilen Bağlı Ortaklığı'na İlişkin Açıklamalar

Ana ortaklık Banka'nın finansal kiralama alanında faaliyet gösteren bir bağlı ortaklığı bulunmaktadır.

A&T Finansal Kiralama A.Ş., T.C. Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı'ndan alınan izne istinaden 3226 sayılı kanun uyarınca yurtiçi ve yurtdışında finansal kiralama işlemleri yapmak amacıyla kurulmuş ve Ana Sözleşme'sinin 4 Temmuz 1997 tarihli Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde yayımlanmasıyla faaliyete geçmiştir.

Arap Türk Bankası A.Ş. %99,98 ile şirketin ana ortağı konumundadır. Şirketin finansal kiralama işlemleri inşaat ekipmanları, makineler ve taşıma araçları ile gayrimenkul kiralamalarından oluşmaktadır.

Şirket, finansal kiralama faaliyetlerini ağırlıklı olarak Türkiye'de sürdürmektedir.

II. TÜRKİYE EKONOMİSİ VE BANKACILIK SEKTÖRÜNE GENEL BİR BAKIŞ

2013 yılının ilk çeyreğindeki önemli ekonomik gelişmelere ilişkin değerlendirmeler aşağıda özetlenmiştir:

- **Büyüme rakamlarına** göre, Türk Ekonomisi 2012 yılı sonunda sabit fiyatlarla %2,2 oranında büyümüştür.
- Dış ticaret verilerine göre, 2013 yılı Ocak-Mart döneminde; **ihracat** 2012 yılının aynı dönemine göre %5,0 artarak 37.073 milyon ABD doları, **ithalat** ise %5,1 artarak 58.757 milyon ABD doları olarak gerçekleşmiştir. 2012 yılının ilk üç ayı sonunda %63,1 olan **ihracatın ithalatı karşılama oranı**, 2013 yılının aynı döneminde de yatay seyrini korumuştur.
- Cari işlemler açığı, 2013 yılının ilk üç aylık döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre %2,3 oranında azalarak 15.917 milyon ABD dolarına gerilemiştir. Bu gelişmede **dış ticaret açığının** %1,6 oranında artarak 17.047 milyon ABD dolarına yükselmesine karşın, hizmetler dengesinden kaynaklanan net gelirin %40,1 oranında artarak 2.873 milyon ABD dolarına yükselmesi etkili olmuştur.
- **Sanayi Üretim Endeksi**, 2013 yılının Mart ayında bir önceki yılın aynı ayına göre %1,4 artmıştır. Sanayinin alt sektörleri incelendiğinde, özellikle imalat sanayi sektörü endeksindeki %2,5'lik artış dikkat çekmektedir.
- 2013 yılının Ocak-Mart döneminde **merkezi yönetim bütçesi** toplam 897 milyon TL açık vermiştir. Aynı dönemde **faiz dışı bütçe fazlası** ise 14,3 milyar TL olarak gerçekleşmiştir.
- 2013 yılı Mart ayı sonunda, enflasyon **Tüketici Fiyatları Endeksi**'ne göre aylık ve yıllık bazda sırasıyla %0,66 ve %7,29 olarak gerçekleşmiştir. **Üretici Fiyatları Endeksi**'nde ise aylık ve yıllık değişimler sırasıyla %0,81 ve %2,30 olarak gerçekleşmiştir.
- Bankacılık cephesinde, **aktif büyüklüğü** 2012 sonundaki 1.370,8 milyar TL seviyesinden %4,1'lik bir artış ile 2013 Mart ayı sonunda 1.427,7 milyar TL seviyesine çıkmıştır. Sektör tarafından kullanılan **kredilerin** hacmi bu dönemde %4,9 oranında artış ile 794,8 milyar TL'den 833,5 milyar TL'ye çıkarken, **takipteki alacaklar (brüt) / toplam nakdi krediler** oranı %2,97'dir. Bankaların temel fonlama kaynağı olan **mevduat** hacmi ise 2013 Mart ayı itibarıyla yılsonuna göre %2,3 oranında (771,9 milyar TL'den 789,4 milyar TL'ye) yükselmiştir. Mart 2013 dönemi itibarıyla sektörün **sermaye yeterliliği standart rasyosu** %17,4'tür. Sektörün 2013 yılının Mart ayı sonundaki **net dönem karı** geçen yılın aynı dönemine göre %16,3 oranında artarak 5.980 milyon TL'den 6.953 milyon TL düzeyine çıkmıştır.

III. GRUBUN ÖZET FİNANSAL VERİLERİ

| AKTİF KALEMLER (Bin TL) (1) | 2012/12 | 2013/03 |
|--|------------------|------------------|
| Nakit Değerler (2) | 207.475 | 301.162 |
| Bankalardan Alacaklar | 812.626 | 1.170.919 |
| Para Piyasalarından Alacaklar | 596.126 | 153.089 |
| Menkul Değerler Cüzdanı (Net) (3) | 328.566 | 266.128 |
| Krediler ve Alacaklar (4) | 710.739 | 863.241 |
| Kiralama İşlemlerinden Alacaklar | 100.135 | 99.400 |
| Duran Varlıklar | 29.322 | 28.663 |
| Diğer (5) | 24.247 | 16.286 |
| Toplam Aktifler | 2.809.236 | 2.898.888 |
| PASİF KALEMLER (Bin TL) (1) | 2012/12 | 2013/03 |
| Mevduat | 1.029.640 | 543.146 |
| Alınan Krediler | 1.306.967 | 1.865.990 |
| Para Piyasasına Borçlar | 0 | 11.797 |
| Diğer (6) | 51.154 | 41.576 |
| Özkaynaklar | 421.475 | 436.379 |
| Toplam Pasifler | 2.809.236 | 2.898.888 |
| BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER (Bin TL) | 2012/12 | 2013/03 |
| Garanti ve Kefaletler | 1.572.531 | 1.725.635 |
| Taahhütler | 6.132 | 119.091 |
| Türev Finansal Araçlar | 273.866 | 147.324 |
| Toplam Bilanço Dışı Yükümlülükler | 1.852.529 | 1.992.050 |
| GELİR VE GİDER KALEMLERİ (Bin TL) | 2012/03 | 2013/03 |
| Faiz Gelirleri | 35.559 | 27.813 |
| Faiz Giderleri (-) | 9.399 | 5.230 |
| Net Faiz Geliri | 26.160 | 22.583 |
| Net Ücret ve Komisyon Gelirleri | 14.537 | 8.666 |
| Temettü Gelirleri | 6 | 0 |
| Net Ticari Kar / Zarar | 1.410 | -1.183 |
| Diğer Faaliyet Gelirleri | 2.122 | 5.616 |
| Faaliyet Gelirleri Toplamı | 44.235 | 35.682 |
| Kredi ve Diğer Alacaklar Değer Düşüş Karşılığı (-) | 1.977 | 4.054 |
| Diğer Faaliyet Giderleri (-) | 13.206 | 13.069 |
| Vergi Öncesi Kar / Zarar | 29.052 | 18.559 |
| Vergi Karşılığı (+/-) | 5.911 | 3.515 |
| Net Dönem Karı / Zararı | 23.141 | 15.044 |

(1) Faiz ile ilişkili bütün kalemlere reeskontlar ilave edilmiştir.

(2) Kasa, Efektif Deposu, Satın Alınan Çekler, Merkez Bankası ve Zorunlu Karşılık hesaplarını içermektedir.

(3) Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar Zarara Yansıtılan Menkul Değerler (Net), Vadeye Kadar Elde Tutulacak Menkul Değerler (Net) ve Satılmaya Hazır Menkul Değerler (Net) hesaplarını içermektedir.

(4) Aralık 2012 dönemine ait veri 295 bin TL, Mart 2013 dönemine ait veri 289 bin TL tutarında net takipteki kredileri içermektedir.

(5) Vergi Varlığı, Satış Amaçlı Elde Tutulan Sabit Kıymetler ve Diğer Aktifler kalemlerini içermektedir.

(6) Alım Satım Amaçlı Türev Yükümlülükler, Muhtelif Borçlar, Diğer Yabancı Kaynaklar, Karşılıklar, Finansal Kiralama Borçları ve Vergi Yükümlülüğü kalemlerini içermektedir.

IV. YÖNETİM KURULU BAŞKANI'NIN VE GENEL MÜDÜR'ÜN DÖNEME İLİŞKİN DEĞERLENDİRMESİ

Dünya genelinde merkez bankaları, ekonomik toparlanmaya destek olmak amacıyla sahip oldukları tüm para politikası araçlarını kullanmaktadırlar. Avro Bölgesi'nde ve ABD'de alınan önlemler mevcut riskleri azaltmış olmakla birlikte sorunların çözümüne yönelik reformların hayata geçirilmesi için gerekli adımların gecikmesi ekonomik toparlanmanın arzu edilen seviyenin gerisinde kalmasına neden olmakta, özellikle Avro bölgesi kaynaklı risklere bağlı olarak küresel ekonomideki belirsizlikler sürmektedir. Gelişmekte olan ülkeler küresel büyümenin itici gücü olmaya devam etmekle birlikte kriz öncesindeki büyüme performanslarına henüz ulaşamamışlardır.

Küresel ekonomik belirsizlikten en az etkilenen ülkelerin başında gelen Türkiye'nin 2002-2012 döneminde yıllık ortalama büyüme oranı %5,2 olmuştur. Türkiye ekonomisi, küresel risklerin devam ettiği bir ortamda iç ve dış talebin dengelenmesi ve cari açığın makul seviyelere çekilmesini amaçlayan önlemler doğrultusunda 2012 yılında belirgin bir şekilde yavaşlayarak %2,2 oranında bir büyüme kaydetmiştir. Büyümenin, 2013 yılında ise %4 ve biraz üzerinde gerçekleşmesini beklemekteyiz. Enflasyon cephesinde, 2012 yılı sonunda %6,16 olan yıllık TÜFE oranı 2013 yılı ilk çeyreği sonu itibarıyla yıllık %7,29'a yükselmiştir. Cari işlemler açığı da dış ticaret açığında yaşanan %7,9 oranında artışın etkisiyle, 2013 yılının ilk iki aylık döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre %9,6 oranında artarak 10,9 milyar ABD dolarına yükselmiştir.

Bankacılık sektöründeki olumlu görünüm devam etmektedir. Sektörün aktif büyüklüğü Mart 2013 dönemi itibarıyla, yılsonuna kıyasla %4,1 oranında artarak 1.427,7 milyar TL seviyesine ulaşmıştır. Bu dönemde sektör tarafından kullanılan kredilerin hacmi %4,9 oranında artarak 833,5 milyar TL'ye çıkmıştır. Yılın ilk üç ayı 6.953 milyon TL net dönem karıyla kapatılmış olup, bu rakam bir önceki yılın aynı dönemine karşılaştırıldığında %16,3'lük bir artışı ifade etmektedir. 2012 sonunda sırasıyla %1,8 ve %15,7 olan aktif karlılığı ve özkaynak karlılığı rasyoları Mart 2013 döneminde %1,9 ve %15,5 olarak gerçekleşmiştir.

Grubumuz 2013 yılının ilk çeyreğinde başarılı finansal sonuçlar üretmeye devam etmiştir. Etkin risk yönetimi anlayışı sürdürülmüş, hizmet kalitesini daha etkin ve verimli süreçlerle en üst seviyeye taşıma çalışmaları devam etmiştir.

Bu dönemde, Grubumuza ait finansal rakamlarda meydana gelen gelişmeler şu şekildedir:

- Aktif büyüklüğü yılsonundaki 2.809,2 milyon TL seviyesinden %3,2 oranında artarak 2.898,9 milyon TL'ye ulaşmıştır. Nakdi kredi hacmi %21,5 oranında artarak 863 milyon TL'ye; gayri nakdi kredi hacmi de %9,7 oranında artarak 1,7 milyar TL'ye yükselmiştir. Özkaynaklar %3,5 oranında artarak 436 milyon TL'ye ulaşmıştır. Sermaye yeterlilik oranı %18,4 ile sektör ortalamasının üzerindedir.
- **Bir önceki çeyrek sonuçlarıyla mukayese edildiğinde**, net faiz gelirleri gerileyen faiz oranlarına rağmen yatay seyrini korumuş; net ücret ve komisyon gelirleri ile faaliyet gelirleri toplamları sırasıyla %4 ve %20 oranlarında artmıştır. Yılın ilk çeyreğindeki net dönem karı %84 oranında artarak 15 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.

Grubumuz bu dönemde katma değer yaratan alanlarda sürdürülebilir büyüme elde etmiş ve sağlıklı karlılık seviyesini korumuştur. Ekonomideki olumlu gelişmelerin katkısıyla hizmet kalitesini geliştirme ve müşteri memnuniyetini artırma çalışmaları önümüzdeki dönemde de sürdürülecek, Grubumuzun ülkemiz ekonomisine verdiği destek devam edecektir.

Saygılarımızla,

Sadek K.S. ABUHALLALA
Genel Müdür

Osman ARSLAN
Yönetim Kurulu Başkanı

V. GRUBUN FİNANSAL DURUMU VE PERFORMANSINA İLİŞKİN DEĞERLENDİRME

2013 yılının ilk çeyreği sonunda Grubun **aktif büyüklüğü** 2012 yılsonu ile karşılaştırıldığında %3,2 oranında artarak 2.809.236 bin TL'den 2.898.888 bin TL'ye yükselmiştir. İncelenen dönemde, likit aktifler yatay seyrini korumuş, menkul değerler portföyündeki düşüğe rağmen, kredi portföyünde yaşanan artış, toplam aktiflerdeki artışın temel sebebini teşkil etmiştir. Söz konusu dönemde TL aktifler %50,6 azalırken, YP aktifler %44,8 oranında artmıştır.

Nakit Değerler ve Merkez Bankası, Mart 2013 döneminde yılsonuna göre TL bankalar mevduatlarıdaki azalışa rağmen alınan kredilerdeki artışın etkisiyle zorunlu karşılık tutarındaki artışa bağlı olarak %45,2 oranında (93.687 bin TL) artarak 301.162 bin TL olarak gerçekleşmiştir.

Bankalardan alacaklar, 2012 sonu ile karşılaştırıldığında alınan YP kredilerdeki yükselişe bağlı olarak yurt içi bankalara yapılan YP plasmanlardaki artış neticesinde 2013 yılının ilk çeyreği sonunda 1.170.919 bin TL'ye yükselmiştir.

Menkul değerler portföyü, 2013 yılının ilk çeyreği sonunda %19,0 oranında azalarak 266.128 bin TL düzeyine gerilemiştir. İncelenen dönemde gerçeğe uygun değer farkı kar/zarara yansıtılan menkul değerlerde (alım satım portföyü) 56.006 bin TL (%29,1), vadeye kadar elde tutulacak menkul değerler portföyünde (yatırım portföyü) 6.443 bin TL (%4,8) azalış meydana gelmiştir.

Nakdi krediler, 2012 yılsonuna göre 152.508 bin TL (%21,5) artarak Mart 2013 dönemi itibarıyla 862.952 bin TL seviyesine yükselmiştir. Diğer taraftan, kiralama işlemlerinden alacaklar %0,7 oranında azalarak 99.400 bin TL olarak gerçekleşmiştir.

TL bankalar mevduatındaki azalışa bağlı olarak **mevduatın** toplam yükümlülükler içindeki payı %36,7'den %18,7'ye düşmüş, mevduat toplamı 543.146 bin TL'ye gerilemiştir.

2012 yılsonuna göre %42,8 oranında artarak 1.865.990 bin TL'ye ulaşan **alınan krediler**, %64,4'lük pay ile yabancı kaynaklar içinde ilk sırada yer almaktadır.

Özkaynaklar, 2013 yılının ilk çeyreği sonunda %3,5 artarak 436.379 bin TL olarak gerçekleşmiştir. Özkaynakların toplam yükümlülükler içindeki payı %15,1'dir.

Teminat mektupları, akreditifler ve banka kredilerinden oluşan **garanti ve kefaletler**; yılsonuyla karşılaştırıldığında %9,7 (153,1 milyon TL) artarak 1.725,6 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.

Grubun **net dönem karı**, önceki yılın aynı dönemine göre temelde azalan net faiz gelirleri ve net ücret ve komisyon gelirlerine bağlı olarak 8.097 bin TL (%35,0) azalarak Mart 2013 döneminde 15.044 bin TL olarak gerçekleşmiştir.

VI. DİĞER HUSUSLAR

Bankalarca Yıllık Faaliyet Raporunun Hazırlanmasına ve Yayınlanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik çerçevesinde hazırlanan Banka'nın 2012 yılına ilişkin faaliyet raporunda yer alan rakamsal verileri içeren açıklamaların dışındaki bilgilerde yukarıda yer verilenler dışında önemli bir değişiklik olmamıştır.